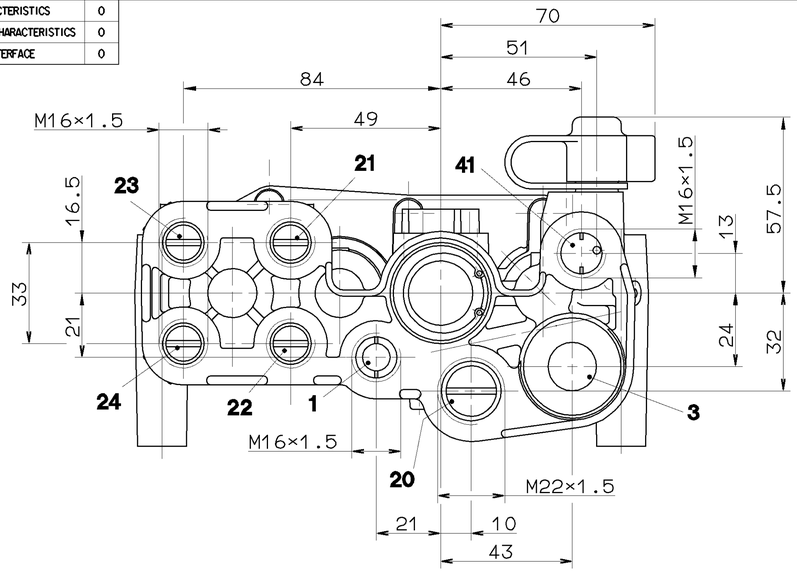
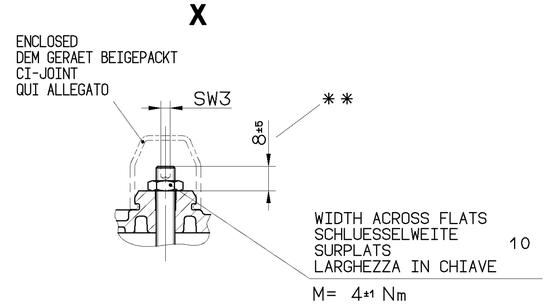
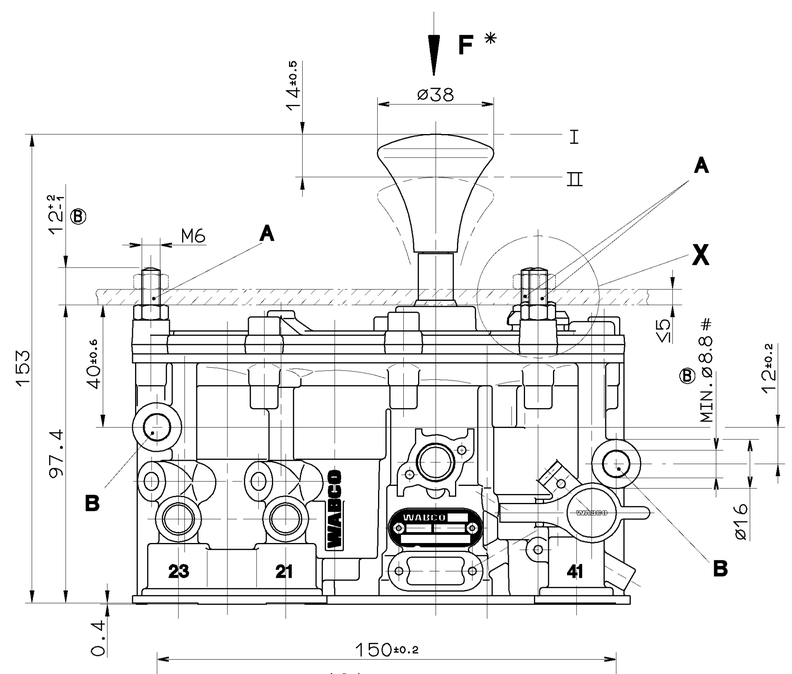
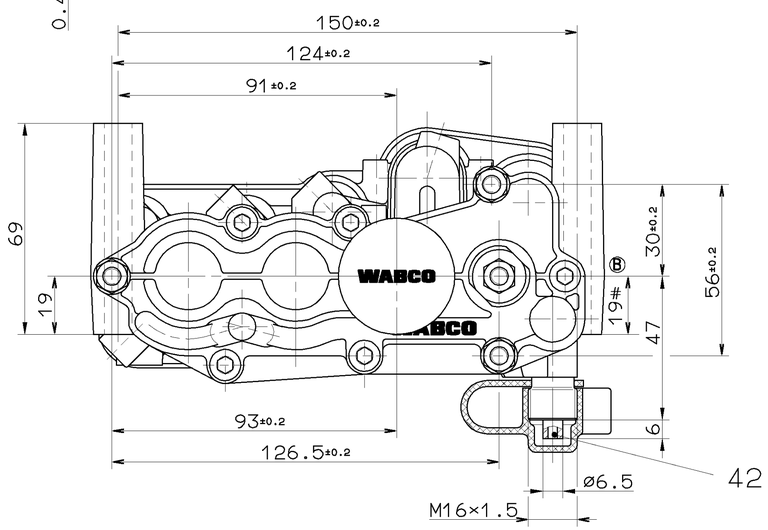
‹1› SAFETY CHARACTERISTICS	0
‹2› SIGNIFICANT CHARACTERISTICS	0
‹CI› CUSTOMER INTERFACE	0

Ⓑ









1 SUPPLY
ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

20 DELIVERY TO LIFT BELLOW
ARBEITSLEITUNG ZUM LIFTBALG
UTILISATION A COUSSIN DE LEVAGE
MANDATA PER SOFFIETTO SOLEVATORE

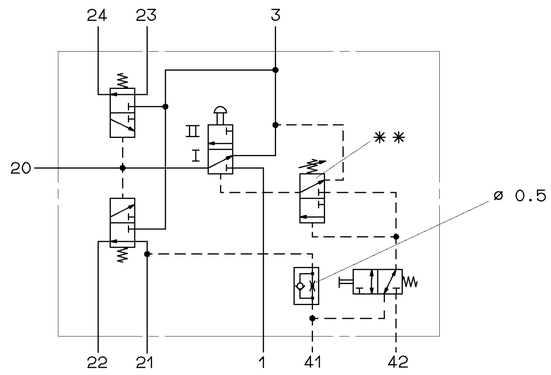
21, 23 DELIVERY FROM AIR SUSPENSION BELLOW
ARBEITSLEITUNG VOM LUFTFEDERBALG
UTILISATION DU COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE
MANDATA DA SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA

22, 24 DELIVERY TO AIR SUSPENSION BELLOW (LIFT AXLE)
ARBEITSLEITUNG ZUM LUFTFEDERBALG (LIFTACHSE)
UTILISATION A COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE (ESSIEU LEFABLE)
MANDATA PER SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA (ASSE SOLEVATORE)

3 EXHAUST
ANSCHLUSS ATMOSPHAERE
ECHAPPEMENT
SCARICO

41 DAMPING VOLUME CONTROL PORT
STEUERANSCHLUSS ZUM DROSSEL-VOLUMEN
ORIFICE DE COMMANDE DU VOLUME D'ETRANGLEMENT
ORIFIZIO DI COMANDO DEL VOLUME DI STROZZAMENTO

42 TEST CONNECTION
PRUEFANSCHLUSS (ISO 3583)
RACCORD D'EPREUVE
RACCORDO DI PROVA



Ⓑ

\# MEASURE AT DEPTH / MESSEN SIE IN DER TIEFE / MISURA ALLA PROFONDITA / MESURE EN PROFONDEUR : 19mm

WORKING MEDIUM / ARBEITSMEDIUM / FLUIDE D'UTILISATION / FLUIDO DI ESERCIZIO : AIR (CONTAINING WATER AND OIL) / LUFT (WASSER- UND OELHALTIG) / AIR (HUMIDE ET POUSSIEREUX) / ARIA (ACQUA E OLIO INQUINATO)

WORKING ENVIRONMENT / UMGEBUNGSMEDIUM / FLUIDE AMBIANTE / FLUIDO AMBIENTE : AIR (CONTAINING WATER, DUST AND OIL) / LUFT (WASSER, STAUB- UND OELHALTIG) / AIR (HUMIDE, HUILEUX, POUSSIEREUX) / ARIA (ACQUA, POLVERE E OLIO INQUINATO)

THERMAL RANGE OF APPLICATION
UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH
UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN
PLAGE DE TEMPERATURE EN
UTILISATION CONTINUE DE
CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE
NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI : -40° ...+80° C

WORKING PRESSURE (SUPPLY)
BETRIEBSDRUCK (VORRAT)
PRESSION D'UTILIZATION (ALIMENTATION)
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) : p_e = 5...13 bar

** RANGE OF ADJUSTMENT OF THE SWITCHING PRESSURE
SCHALTDRUCK-EINSTELLBEREICH
GAMME DE REGLAGE DE LA PRESSION DE REGLAGE
CAMPO DI REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DI REGULAZIONE : 2 ....7 bar

ADJUSTED SWITCH PRESSURE
EINGESTELLTER SCHALTDRUCK
PRESSION DE COUPURE REGLEE
PRESSIONE D' INTERRUZIONE REGOLATA : 2.4 $^{+0.3}_{-0.3}$ bar

MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER
MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG /NENNWEITE
MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL
MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE

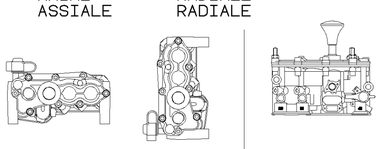
PORT / ANSCHLUSS / ORIFICE / ORIFIZIO **1, 20, 21, 22, 23, 24** : 38 mm² (≈ø7mm)

PORT / ANSCHLUSS / ORIFICE / ORIFIZIO **3** : 78 mm² (≈ø10mm)

* OPERATING FORCE / BETAETIGUNGSKRAFT / EFFORT DE COMMANDE / FORZA DI COMMANDO : F ≤ 120 N

PERMISSIBLE OVER LOAD / MAX. ZULAESSIGE UEBERLAST / SURCHARGE ADMISE / SOVRACCARICO AMMESSO	AXIAL	RADIAL
400 N	AXIAL, 100 N	RADIAL
	AXIAL	RADIALE
	ASSIALE	RADIALE

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



FASTENING / BEFESTIGUNG / FIXATION / FISSAGGIO	OPTIONAL / WAHLWEISE / FACULTATIF / FACOLTATIVA	**A, B**	ONLY / NUR / SEULEMENT / SOLO	**A**

Ⓑ General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP						
Further Technical Data:						
Doc. Code:			Sheet:	To		
General Tolerances JED-261						
Class 1)		Range of Nominal Dimensions (± mm) ≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	∢
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5	
Topped Holes acc. JED-152						
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn 2019-06-24	Balogo
Checked 2019-06-24	Piskadlo
Exper! Piskadlo	

WABCO

LIFT AXLE CONTROL VALVE
LIFTACHSSTEUERVENTIL
VALVE ESSIEU LEVABLE
VALVOLA ASSE SOLLEVATORE

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 1996-02-26		
2.2 KG	1:1	463 084 002 0	Doc.-Code 005	Language ML	Sheet 1/1
Size A 1	CAD System CADAM				

ECN-No.	Revision	Techn. Resp.	Replacement for
500488	6 x B	5812	

100mm

Non è permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituirà un evidente abuso e comporterà il risarcimento dei danni subiti.
Tous Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et exposera son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de délivrance de brevet ou de modèle déposé.
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen setzen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte vor der Erteilung der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.
Copyright of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.